



## Limitless Forgiveness

What makes seven such an important number? It's the symbolism. It signifies wholeness, completeness, and totality. So, seventy-seven (or seventy times seven in some Bible translations) suggests infinity. Peter was exaggerating when he suggested that he might

forgive his brother seven times. He presumed that if he acted in this way, his behavior would demonstrate the immeasurable extent of his personal graciousness. Jesus' response implied that there should be no end to our forgiving another. To underscore the significance of this magnanimity, Jesus offered God (in the guise of the king who forgave a huge debt) as the exemplar of forgiving. Forgiving another's offense against us could well be one of the most difficult things we are asked to do. To ask for forgiveness does not seem as difficult. After all, when we bump into a perfect stranger in an elevator, we say, "Forgive me." But to forgive someone who has [Jesus said.] "Should you not have had pity on your fellow servant, as I had pity on you?" MATTHEW 18:33 deliberately offended us, who has dishonored our sense of personal dignity, as slight as that offense might be, is neither as easy nor as casual a gesture. And yet, we must. We all carry debts to others. Both the first reading and the Gospel passage remind us that the debts owed to us by others in no way compare with the debt we owe God, and yet God shows us compassion and forgives us. If we are grateful children of a compassionate God, we will want to be like God, and we will forgive others. - Sr. Dianne Bergant, CSA

**FOR Reflection** Say the Lord's Prayer slowly, reflecting on "forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us." Do you carry resentment in your heart? Does clinging to it lessen its burden in any way?

## Perdón ilimitado

¿Qué hace que siete sea un número tan importante? Es el simbolismo. Significa integridad, plenitud y totalidad. Entonces, setenta y siete (o setenta veces siete en algunas traducciones de la Biblia) sugiere infinito. Pedro estaba exagerando cuando sugirió que podría perdonar a su hermano siete veces. Supuso que, si actuaba de esta manera, su comportamiento demostraría el grado inconmensurable de su amabilidad personal. La respuesta de Jesús implicaba que el perdonar a otro no debería tener fin. Para subrayar la importancia de esta magnanimidad, Jesús ofreció a Dios (disfrazado del rey que perdonó una enorme deuda) como el ejemplo del perdón. Perdonar la ofensa de otro contra nosotros bien podría ser una de las cosas más difíciles que se nos pida que hagamos. Pedir perdón no parece tan difícil. Después de todo, cuando nos encontramos con un perfecto extraño en un ascensor, decimos: "Perdóname". Pero perdonar a alguien que ha [Jesús dijo:] "¿No deberías haber tenido misericordia de tu consiervo como yo me compadecí de ti?" MATEO 18:33 nos ofendió deliberadamente, quien ha deshonrado nuestro sentido de la dignidad personal, por leve que sea esa ofensa, no es un gesto tan fácil ni tan casual. Y sin embargo, debemos hacerlo. Todos tenemos deudas con los demás. Tanto la primera lectura como el pasaje del Evangelio nos recuerdan que las deudas que nos deben otros no se comparan de ninguna manera con la deuda que tenemos con Dios, y sin embargo, Dios nos muestra compasión y nos perdona. Si somos hijos agradecidos de un Dios compasivo, queremos ser como Dios y perdonaremos a los demás. - Hna. Dianne Bergant, CSA

**PARA Reflexión** Reza el Padrenuestro lentamente, reflexionando sobre "perdona nuestras ofensas, como nosotros perdonamos a los que nos ofenden". ¿Llevas resentimiento en tu corazón? ¿El aferrarse a él disminuye su carga de alguna manera?



## Sacred Heart Catholic Church, Austin Texas

### Intentions / Intenciones de Misa

**Monday/Lunes September 14<sup>th</sup>, The Exaltation of the Holy Cross**

6:30 P.M. English Mass – For health to Floriberto Govea.

**Tuesday/Martes September 15<sup>th</sup>, Our Lady of Sorrows**

6:30 P.M. Spanish Mass - ☩ Francisco Mercado Cardoso,

☩ Maria Guadalupe Martinez Olivares, Por la salud de

Floriberto Govea, Bendiciones para Alexis Ponce por su

cumpleaños, Bendiciones a Irma Reyes por su

cumpleaños, Por la conversión de Rikki Lea Jimenez.

**Wednesday/Miercoles, September 16<sup>th</sup>, Sts. Cornelius,**

**Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs**

6:30 P.M. English Mass - For health to Floriberto Govea.

**Thursday/Jueves, September 17<sup>th</sup>,**

6:30 P.M. Misa Español - ☩ Francisco Mercado Cardoso,

☩ Maria Guadalupe Martinez Olivares, ☩ Felipe Zamora a

3 años de fallecido, Por la salud de Floriberto Govea,

Bendiciones a Teodoro y Cristina por su cumpleaños.

**Friday/Viernes September 18<sup>th</sup>**

7:00 pm – Bilingual Mass - Por la salud de Floriberto

Govea, Bendiciones a Jose Guillen & Maria Cruz por 50

aniversario de matrimonio.

**Saturday/Sábado, September 19<sup>th</sup>,**

5:00 pm English Mass – ☩ Dick Turek by Bonnie Turek,

☩ Aurora (Dorie) Perez, ☩ Genaro Perez, ☩ Jesus Perez,

For health to Floriberto Govea.

7:00 pm – ☩ Margarita Perez Torres por sus hijos y fam.,

☩ Genara Garcia, ☩ Maria Guadalupe Martinez Olivares,

☩ Francisco Mercado Cardoso, ☩ Celso Cortez Gonzalez,

☩ Adolfo Vargas Sanchez por su familia, Bendiciones a

Maria Hortencia Lopez por su cumpleaños.

**Sunday/Domingo, September 20<sup>th</sup>, Twenty-fifth**

**Sunday in Ordinary Time**

8:00 A.M. English Mass – ☩ Esteban & Maria S Martinez.

9:30 A.M. – ☩ Edgar Montoya por Gloria Montoya,

☩ Nicolas Valdez, ☩ Paula Tejada por su hijo, ☩ Primitivo

Lopez por su familia, ☩ Catalino Jaramillo a 3 años de

fallecidos, ☩ Maria del Carmen Osorio a 8 años fallecido,

☩ las almas del purgatorio.

11:30 A.M. Spanish Mass - ☩ Maria Guadalupe Martinez

Olivares, ☩ Francisco Mercado Cardoso, ☩ Wilfrido

Jaimes, ☩ Padre Mendoza, ☩ Las almas del purgatorio,

☩ Jose Gertrudis Rodriguez.

1:30 P.M. Spanish Mass - ☩ Felipe Zamora a 3 años

fallecido, + Miguel Gonzalez Aviles por sus hijos e hijas,

Por la salud de Floriberto Govea, Bendiciones para Adolfo

y Araceli Esteves por su cumpleaños, Bendiciones a

Adrian y Virgilia Peña por su 25 aniversario de casados.

5:00 P.M. Spanish Mass – Por bendiciones, salud, fe y

conversión de nuestros parroquianos y el mundo entero a

Cristo.

Subscribe to our

**YouTube Channel**

**Sacred Heart Church  
Austin**

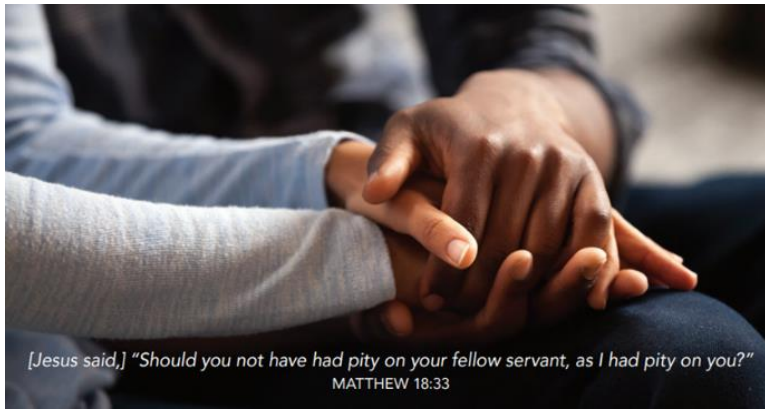
**Parroquia Sagrado Corazon,  
Austin Texas**

Síguenos en  
**Facebook**



**TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

We knew a beloved person whose death was self-inflicted.



*[Jesus said,] "Should you not have had pity on your fellow servant, as I had pity on you?"*  
MATTHEW 18:33

Conocimos a una persona amado cuya muerte fue autoinfligida.

¿Cuál es la postura de la Iglesia sobre el suicidio? Le ofrezco mi más sentido pésame a usted y a la comunidad de fe por esta trágica pérdida. "Somos mayordomos, no dueños, de

the life God has entrusted to us. It is not ours to dispose of" (Catechism of the Catholic Church, 2280). Those who take their own life to end personal suffering assume a decision-making that belongs to God alone. However, the Church also acknowledges that "grave psychological disturbances, anguish, or grave fear of hardship, suffering, or torture can diminish the responsibility of the one committing suicide" (CCC 2282). At the same time, the Church relies on the compassion of God, who fully knows the intensity of suffering that triggers suicide. Therefore, the Church pastorally states: "We should not despair of the eternal salvation of persons who have taken their own lives. By ways known to him alone, God can provide the opportunity for salutary repentance. The Church prays for persons who have taken their own lives" (CCC 2283). How, then, does the Church specifically pray for those who have committed suicide? Generally they're not deprived of full burial rites in the Church, which consoles the living and commends all of the dead "to God's merciful love and pleads for the forgiveness of their sins" (Order of Christian Funerals, 6). Nor are they deprived of burial in a Catholic cemetery—a sacred place that helps bring peace to those confronted by the sudden death of a suicide. Liguori Publications

la vida que Dios nos ha confiado. No nos corresponde a nosotros disponer "(Catecismo de la Iglesia Católica, 2280). Aquellos que se quitan la vida para acabar con el sufrimiento personal asumen una toma de decisiones que pertenece solo a Dios. Sin embargo, la Iglesia también reconoce que "los graves trastornos psicológicos, la angustia o el miedo grave a las privaciones, el sufrimiento o la tortura pueden disminuir la responsabilidad del suicida" (CCC 2282). Al mismo tiempo, la Iglesia confía en la compasión de Dios, quien conoce plenamente la intensidad del sufrimiento que desencadena el suicidio. Por tanto, la Iglesia afirma pastoralmente: "No debemos desesperarnos de la salvación eterna de las personas que se han quitado la vida. Por caminos que solo él conoce, Dios puede brindar la oportunidad de un arrepentimiento saludable. La Iglesia ora por las personas que se han quitado la vida "(CIC 2283). ¿Cómo, entonces, la Iglesia ora específicamente por aquellos que se han suicidado? Por lo general, no se les priva de los ritos funerarios completos en la Iglesia, que consuela a los vivos y encomienda a todos los muertos "al amor misericordioso de Dios y suplica el perdón de sus pecados" (Orden de los funerales cristianos, 6). Tampoco se les priva del entierro en un cementerio católico, un lugar sagrado que ayuda a llevar la paz a quienes se enfrentan a la muerte repentina de un suicidio. Liguori Publications

**A WORD FROM Pope Francis**

The increase in the rates of suicide in your cities, as well as bullying and various kinds of neediness, are creating new forms of alienation...I ask you to pay special attention to [the young] and their needs. Try to create spaces...of generous and selfless love...to everyone, and not only to those who have "made it."



—MEETING WITH BISHOPS, TOKYO, NOVEMBER 23, 2019

**UNA PALABRA DEL Papa Francisco** El aumento de las tasas de suicidio en sus ciudades, así como el acoso y los diversos tipos de necesidad, están creando nuevas formas de alienación ... Les pido que presten especial atención a los jóvenes y sus necesidades. Trate de crear espacios ... de amor generoso y desinteresado ... para todos, y no solo para aquellos que lo han "logrado". —REUNIÓN CON LOS OBISPOS, TOKIO, 23 DE NOVIEMBRE DE 2019

+++++

**Readings for the Week of September 13<sup>th</sup>, 2020**

- Monday Nm 21:4b–9 Phil 2:6–11 Jn 3:13–17
- Tue. 1 Cor 12:12–14,27–31a Jn 19:25–27 or Lk 2:33–35
- Wednesday 1 Cor 12:31—13:13 Lk 7:31–35
- Thursday 1 Cor 15:1–11 Lk 7:36–50
- Friday 1 Cor 15:12–20 Lk 8:1–3
- Saturday 1 Cor 15:35–37, 42–49 Lk 8:4–15
- Sunday Is 55:6–9 Phil 1:20c–24, 27a Mt 20:1–16a

**STEWARDSHIP**

Responsible giving / Diezmo	\$18,231.00
<b>Sacrificial Giving / Diezmo</b>	<b>\$ 13,895.00</b>
278 families with envelopes / 278 familias dejaron sus sobres	
<b>eGiving / Diezmo electrónico</b>	<b>\$2,152.61</b>
11 families by website / 11 familias por internet	
<b>Building Fund/Fomdo renovaion</b>	<b>\$2,051.00</b>

Your support helps the church with its Evangelization Mission!  
*¡Su apoyo ayuda a la Iglesia a continuar Evangelizando!*